

# Micro Hi-Fi System

MCM190

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

使用説明



# PHILIPS

## México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b> No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b> Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Microsistema de Audio**  
Modelo : **MCM190/21**  
Alimentación: **110-127 / 220-240V~; 50-60 Hz**  
Consumo: **10 W**  
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**  
Domicilio: **Av. La Palma No.6**  
**Col. San Fernando La Herradura**  
**Huixquilucan**  
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**  
**Tel.52 69 90 00**  
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**  
País de Origen: **China**  
N° de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.**

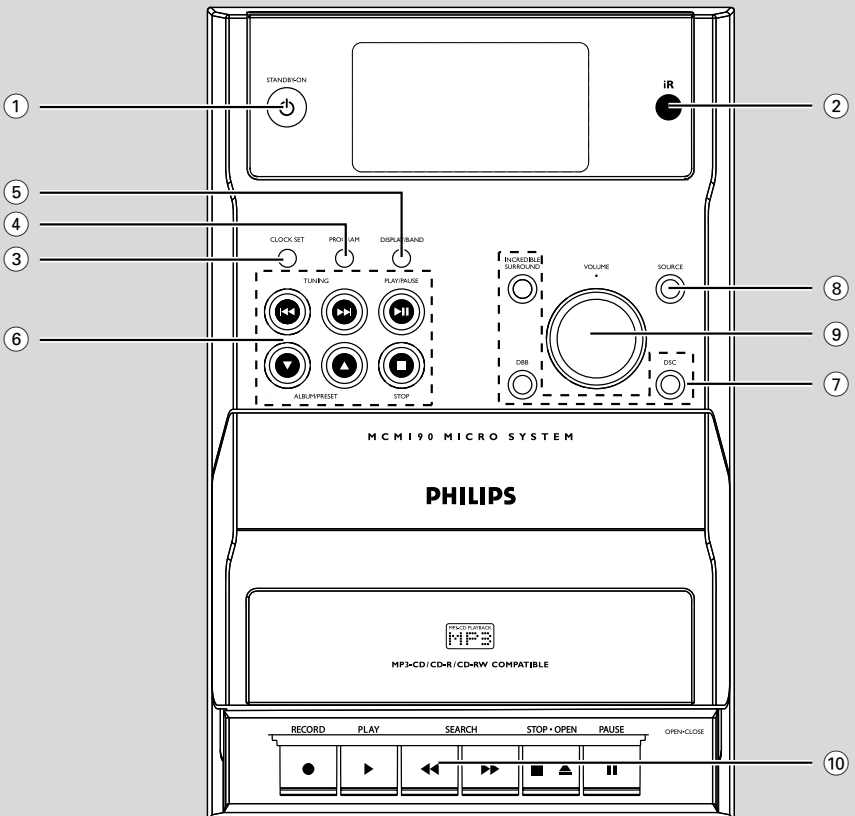
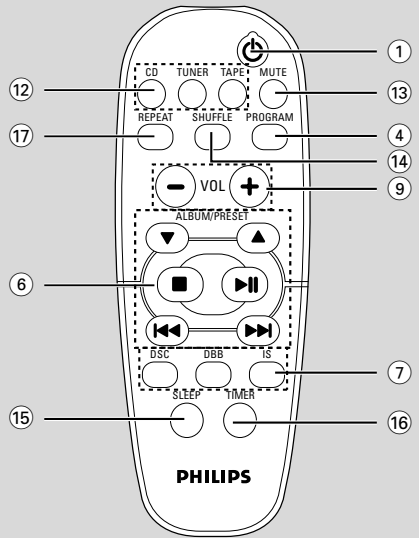
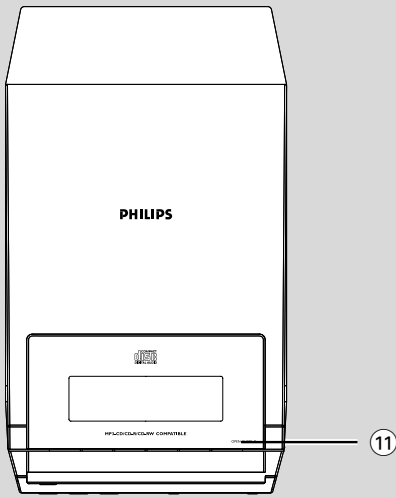
### AVISO IMPORTANTE

*Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:*

- *Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- *Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- *Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

### CAUTION

*Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*





English ..... 6

Français ..... 20

Español ..... 34

中文 ..... 48

English

Français

Español

中文

## 一般事項

環保資訊 .....	49
隨機配件 .....	49
安全須知 .....	49

## 準備工作

背面連接 .....	50-51
裝入遙控器電池 .....	51

## 控制鍵

主機和遙控器上的控制鍵 .....	52
祇在遙控器上的控制鍵 .....	52

## 基本功能

開機 .....	53
調節音量和音效 .....	53

## CD / MP3 光碟操作

裝入光碟 .....	54
基本的播放控制 .....	54
播放 MP3 光碟 .....	54-55
不同的播放模式：亂序(Shuffle) 和 重複(Repeat) 播放 .....	55
編輯光碟曲目播放清單 .....	55
查看曲目播放清單 .....	55
刪除曲目播放清單 .....	55

## 電台接收

調諧選台 .....	56
預設電台 .....	56
自動預設電台	
手動預設電台	
選擇預設電台 .....	56
改變調諧頻階 .....	56

## 磁帶操作/錄音

磁帶播放 .....	57
關於錄音的一般說明 .....	57
CD 同步播放及錄音 .....	57-58
從收音機中錄音 .....	58

## 維護保養 .....

## 時鐘/計時器

設定時鐘 .....	59
設定計時器 .....	59
開啟或關閉計時器 .....	59
開啟或關閉關機計時器 .....	60

## 技術規格 .....

## 故障排除 .....

## 重要事項！

請注意位於本機底部的電壓選擇器已被廠家預設為 220V。若你的國家使用 110V-127V 電壓，請在開啟本機前將電壓選擇器的電壓設定為 110V-127V。

## 環保資訊

我們已把多餘的包裝材料省掉。並盡量使包裝物容易地分為如下三種材料：紙板（紙箱）、聚苯乙烯泡沫塑料（減震）和聚乙烯（包裝袋和保護性泡沫膠紙）。

若由專業公司進行拆卸，你這台產品中含有某些材料可再循環使用。在處理這些廢棄的包裝材料、耗盡電池及舊設備時，請遵守當地的有關法規。

## 隨機配件

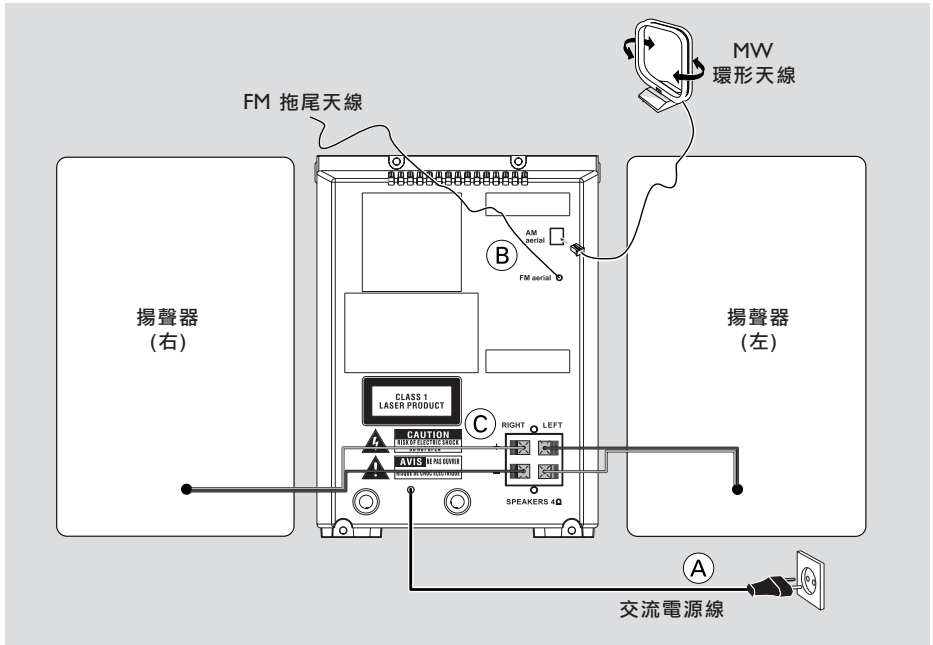
- 揚聲器音箱一對
- 遙控器
- MW 環形天線

## 安全須知

- 在操作本機之前，應先確定本機銘牌上的操作電壓（或者電壓選擇器旁所註明的電壓）與你當地的電源電壓相同。若不相同，請向你的經銷商諮詢。
- 將本機放置在堅穩的平面上。
- 將本機放置在通風良好的地方，以防止熱量積聚在機內。確保機身的後部和頂部最少留有 10 厘米（4 英寸）的空隙，左右兩邊最少有留有 5 厘米（2 英寸）的空隙。
- 通風孔不應覆蓋諸如報紙、桌布和窗簾等物品而妨礙通風。
- 勿讓本系統、電池或光碟暴露在潮濕、雨淋和多塵的環境，也不要將它們放置在加熱設備附近或陽光直射的場所，以免過度受熱。
- 在本機上不應放置裸露的火焰源，如點燃的蠟燭。
- 在本機上不應放置諸如花瓶一類的裝滿液體的物品。
- 勿讓本機受到水滴或水濺。
- 如果直接將本機從較冷的環境搬移到較暖的環境或放置在一個十分潮濕的房間，機內的激光頭可能蒙上水汽，這時將不能正常播放光碟。如果出現這種情況，可取出光碟並將本機接通電源約一小時，直至能正常播放為止。
- 本機的機械部件使用自潤滑式軸承，不可任意使用潤滑油或油脂。
- **當本機處於待機狀態時仍會消耗能量。若要完全切斷本機的電源，必須將交流電源插頭從牆上插座中拔出。**

# 準備工作

中文



## 背面的連接

銘牌位於本機背面。

### A 交流電源

- 在把交流電源線連接至牆上的交流電源插座之前，必須確保所有其他連接事項已經完成。
- 如果機上裝有電壓選擇器，必須調節該選擇器使它與你當地的電源電壓相符。

#### 警告！

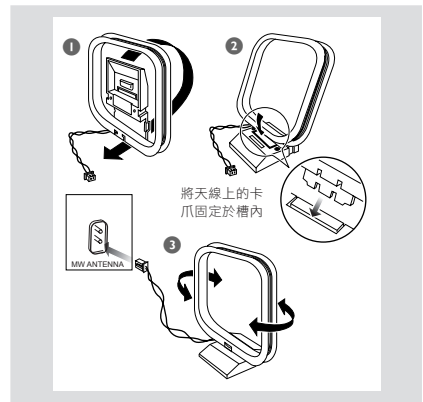
- 為獲得最佳的操作狀態，應使用原本的電源線。
- 開啟電源後，切勿進行或更換任何連接事項。

為避免過熱起見，本機設有安全電路。因此當本機出現極限狀況時，它將會自動切換至待機狀態。這時，應讓本機冷卻後再使用（僅限於某些型號）。

### B 連接天線

#### MW 天線

將隨機供給的 MW 環形天線連接至“AM aerial”端子。調整天線位置以取得最佳接收效果。



- 天線應盡量遠離電視機，VCR 錄影機或其他輻射源。



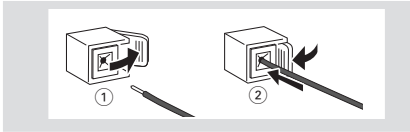
**FM 天線**

FM 拖尾天線已裝在主機上，無須另行連接。

- 調整 FM 天線以取得最佳的 FM 立體聲接收效果。

**③ 連接揚聲器****前置揚聲器**

將揚聲器導線連接至 SPEAKERS 端子，右邊揚聲器接 "RIGHT" 端子，左邊揚聲器接 "LEFT" 端子。顏色線（有標記）接 "+" 極，黑色線（無標記）接 "-" 極。



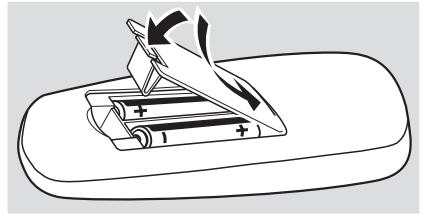
- 如圖所示，將揚聲器導線的裸露部分充分插入揚聲器端子並夾緊。

註：

- 為確保最佳音效，請使用隨附的揚聲器。
- 切勿把一對以上的揚聲器連接至任何一對揚聲器的 + / - 端子。
- 所連接揚聲器的阻抗不能低於隨附揚聲器的額定阻抗。請參閱本使用說明書內的「技術規格」一節。

**裝入遙控器電池**

依照遙控器電池盒內所示的 "+" 與 "-" 符號將兩節電池 (R03 或 AAA 型) 裝入遙控器中。



注意！

- 如果電池電量耗盡或長期不使用，應將電池取出。
- 切勿將舊電池和新電池或不同類型的電池混合使用。
- 電池含有化學物質，因此用後請予以妥善的棄置處理。

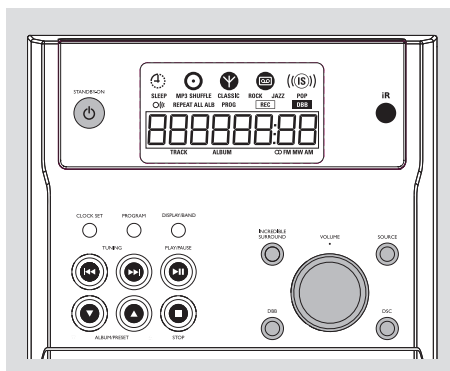
## 主機和遙控器上的控制鍵

- ① **STANDBY ON** 
- 切換本機至待機模式/開機。
- ② **iR 紅外線訊號傳感器**
- 接收遙控器紅外線訊號的傳感器。
- ③ **CLOCK SET**
- 設定時鐘功能。
- ④ **PROGRAM**
- 用於 CD ..... 編輯及查看曲目播放清單。
  - 用於收音機 ..... 以手動或自動方式預設電台。
- ⑤ **DISPLAY/BAND**
- 用於 CD ..... 播放期間，顯示當前曲目序號和總的剩餘時間 (或 MP3 光碟的當前曲目集和曲目序號)。
  - 用於收音機 ..... 選擇波段。
- ⑥ **模式選擇**
- STOP**  ..... 停止 CD 播放或者清除一個 CD 曲目播放清單。
- PLAY/PAUSE** 
- ..... 開始或暫停 CD 播放。
- ALBUM/PRESET** 
- 用於收音機 ..... 選擇一個預設電台。
  - 用於 MP3 光碟 ..... 選擇一個曲目集。
- TUNING** 
- 用於收音機 ..... 調諧選台。
  - 用於 CD ..... 跳至當前曲目、前一首或後一首曲目的開頭。
  - 在一首曲目 / CD 中向後或向前搜索。
  - 用於時鐘 / 計時器 ..... 調整時鐘 / 計時器的小時和分鐘。
- ⑦ **互動式音效控制鍵：**
- DBB** ..... (動態低音增強) 增強低音。
- DSC** ..... (數碼音效控制) 選擇音效特性：JAZZ (爵士)/POP (流行)/CLASSIC (古典)/ROCK (搖滾)。
- INCREDIBLE SURROUND (IS)** ..... 營造超增強的立體聲音效。

- ⑧ **SOURCE**
- 選擇下列聲源：CD (光碟)/TUNER (收音機), TAPE (磁帶)。
  - 開機。
- ⑨ **VOLUME (VOL +/-)**
- 調節音量。
- ⑩ **磁帶座操作**
- RECORD**  ..... 開始錄音。
- PLAY**  ..... 開始播放。
- SEARCH**    ..... 快速倒帶/進帶。
- STOP•OPEN**   
- ..... 停止磁帶操作；打開磁帶室。
- PAUSE**  ..... 暫停錄音或暫停播放。
- ⑪ **OPEN•CLOSE** 
- 打開 / 關閉 CD 門蓋。

## 祇在遙控器上的控制鍵

- ⑫ **CD/TUNER/TAPE**
- 選擇相應的聲源。
- ⑬ **MUTE**
- 暫停或恢復聲音播放。
- ⑭ **SHUFFLE**
- 亂序播放 CD/MP3 曲目。
- ⑮ **SLEEP**
- 開啟/關閉關機計時器或設定其功能。
- ⑯ **TIMER**
- 開啟/關閉計時器或設定其功能。
- ⑰ **REPEAT**
- 重複播放一首曲目 / 一張光碟 / 所有已編輯的曲目。



## 重要事項！

開始操作本機之前，必須完成全部準備工作。

## 開機

- 按 **STANDBY ON** 或 **SOURCE** 鍵。  
→ 本機將切換到上次所選的聲源。
- 按遙控器上的 **CD**、**TUNER** 或 **TAPE** 鍵。  
→ 本機將切換到所選的聲源。

## 將本機將切換到待機模式

- 按主機或遙控器上的 **STANDBY ON** 鍵。
- 如果本機處於磁帶模式或正在錄音，首先按 **STOP•OPEN** 鍵。  
→ 音量大小(最大音量為 20)、互動式音效設定、上次所選的音源以及預設電台都會被保留在本機的記憶體中。

## 調節音量和音效

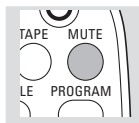
- 1 反時針方向轉動機上的 **VOLUME** 控制器調低音量，或順時針方向轉動該控制器調高音量 (或按遙控器上的 **VOL -/+** 鍵)。  
→ 顯示屏顯示 "VOL" 字樣 (代表音量電平) 以及一個 0-32 的數字 (代表音量大小)。
- 2 重複按 **DSC** 鍵選擇想要的音效：  
**JAZZ** (爵士)/**POP** (流行)/**CLASSIC** (古典)/**ROCK** (搖滾)。
- 3 按 **DBB** 鍵開啟或關閉低音增強功能。  
→ 如果 DBB 功能開啟，顯示屏顯示：**DBB**。
- 4 按 **INCREDIBLE SURROUND** (遙控器上的 **IS**) 鍵開啟或關閉環繞音效。  
→ 如果該環繞音效開啟，顯示屏顯示：**((S))**。

註：

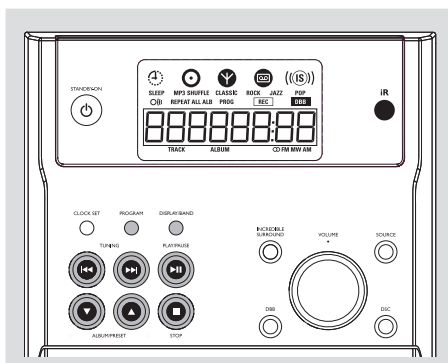
— 超凡環繞音效 (INCREDIBLE SURROUND) 可隨不同的音樂類型而變化。

- 5 按遙控器上的 **MUTE** 鍵立即暫停聲音重放。  
→ 播放將繼續，但沒有聲音。

- 要啟動聲音重放，你可以：
  - 再按 **MUTE** 鍵；
  - 調節音量控制器；
  - 改變音源。

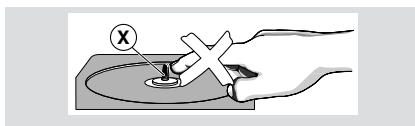


# CD/MP3 光碟操作



## 重要事項！

切勿觸摸雷射唱機的激光頭！



## 裝入光碟

本機可播放各種音頻光碟 (Audio Disc)，包括可刻錄光碟 (CD-R) 及可重刻錄光碟 (CD-RW) 和 MP3 CD 光碟。

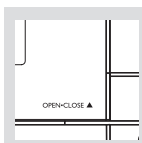
- 然而，本機不能播放 CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD 或電腦 CD 光碟。

- 1 選擇 **CD** 聲源。

- 2 按本機頂部的

**OPEN•CLOSE▲** 打開 CD 光碟艙。

→ 當光碟艙門蓋打開時，**OPEN** (打開) 字樣顯示。



- 3 放入一張光碟 (印刷商標面朝上)，並按下 **OPEN•CLOSE▲** 鍵關上 CD 門蓋。

→ 當雷射唱機掃描光碟內容時，顯示屏顯示 **READ** (讀取) 字樣，然後顯示曲目總數和播放時間 (或顯示 MP3 光碟的曲目集和曲目總數)。

## 基本的播放控制

### 播放光碟

- 按 **PLAY/PAUSE▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵開始播放。  
→ 光碟播放期間，當前曲目序號及曲目的已播放時間顯示。

### 選擇一首不同曲目

- 按一次或重複按 **TUNING|◀▶▶|** (遙控器上的 **|◀▶▶|**) 鍵，直至該想要的曲目序號出現在顯示屏上。

### 在一首曲目中尋找一個段落

- 1 按住 **TUNING|◀▶▶|** (遙控器上的 **|◀▶▶|**) 鍵。  
→ 光碟以高速度低音量播放。
- 2 當找到你想要的段落時，立刻放開 **TUNING|◀▶▶|** (遙控器上的 **|◀▶▶|**) 鍵。  
→ 正常播放繼續進行。

### 暫停播放

- 播放期間，按 **PLAY/PAUSE▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵。  
→ 播放暫停時，顯示屏固定不變，已播放時間閃動。  
→ 要恢復播放，再按 **▶||** 鍵。

### 停止播放

- 按 **■** 鍵。

註：在下列情況下 CD 播放也將停止：

- CD 門蓋被打開；
- 光碟已播放完畢；
- 你選擇另一個聲源：TAPE, TUNER；
- 你選擇待機 (standby)；
- 你按下磁帶座的 **PLAY▶** 鍵。

## 播放 MP3 光碟

- 1 裝入一張 MP3 光碟。  
→ 由於一張光碟中所編輯的歌曲數量很大，光碟的讀取時間可能超過 10 秒。  
→ 顯示屏顯示 "XXX YY"。XXX 是當前曲目的序號；YY 是當前曲目集的編號。
- 2 按 **▼▲** 鍵選擇一個想要的曲目集。

- 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** (遙控器上的 **◀◀ ▶▶**) 鍵選擇一首想要的曲目。  
→ 當你按 **◀◀** 鍵到達一個曲目集的第一首曲目，或者按 **▶▶** 鍵到達一個曲目集的最後一首曲目時，曲目集編號將應會相應改變。
- 按 **PLAY/PAUSE** **▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵開始播放。
- 播放期間，按 **DISPLAY/BAND** 鍵顯示曲目集和標題的名稱。

### 本機支持下列 MP3 光碟格式：

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- 最大的標題數目：999 (具體數目取決於文件名的長度)
- 最大的曲目集數目：99
- 可支持的取樣頻率：32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- 可支持的比特率：32~256 (kbps), 可變比特率

### 不同的播放模式：亂序 (SHUFFLE) 和重複 (REPEAT) 播放

你可以在播放前或播放期間選擇和改變不同的播放模式。這些播放模式可與 PROGRAMME 功能結合使用。

- SHUFFLE** ..... 以亂序方式播放整張光碟中的曲目。
- REPEAT ALL** ... 重複播放整張光碟 / 曲目播放清單。
- REPEAT** ..... 重複播放當前的曲目。
- REPEAT ALB** ... 重複播放當前曲目集的所有曲目 (祇用於 MP3)。

- 要選擇播放模式，可在播放前或播放期間按 **SHUFFLE** 或 **REPEAT** 鍵直至顯示屏顯示你想要的播放模式。
- 如果在停止位置，按 **PLAY/PAUSE** **▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵開始播放。  
→ 如果你已選擇 SHUFFLE，播放自動開始。

- 要回復正常播放，按相應的 **SHUFFLE** 或 **REPEAT** 鍵直至各種 SHUFFLE/ REPEAT 模式字樣不再顯示為止。

- 你也可按 **■** 鍵取消所選擇的播放模式。

註：

- SHUFFLE 和 REPEAT 功能不能同時使用。

### 編輯曲目播放清單

在播放停止時可以編輯光碟曲目播放清單。你可以按任何次序將多達 20 首 (MP3 光碟為 10 首) 曲目儲存在記憶中。如果你喜歡，可以把任一首曲目儲存多次。

- 使用 **TUNING** **◀◀ ▶▶** (遙控器上的 **◀◀ ▶▶**) 鍵選擇你想要編輯的曲目序號。
- 按 **PROGRAM** 鍵儲存這個要被儲存的曲目序號。  
→ 已編輯的曲目序號和 PROG 字樣短暫顯示，然後是所選擇的曲目序號。
- 重複步驟 1-2 選擇和儲存所有你想要的曲目序號。  
→ 如果你嘗試編輯超過 20 首 (MP3 光碟為 10 首) 曲目，FULL 字樣顯示。
- 要開始播放你的光碟曲目播放清單，按 **PLAY/PAUSE** **▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵。

### 查看曲目播放清單

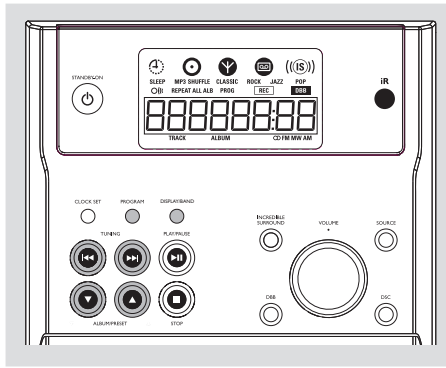
- 停止播放並重複按 **PROGRAM** 鍵。
- 要退出查看模式，按 **■** 鍵。

### 刪除曲目播放清單

你可用下列方法刪除曲目播放清單：

- 在停止位置，按 **STOP** **■** 鍵一次；
- 在播放期間，按 **STOP** **■** 鍵兩次；
- 打開 CD 門蓋；  
→ **PROG** 標誌從顯示屏中消失。

# 電台接收



## 調諧選台

- 1 選擇 **TUNER (收音機)** 聲源。
- 2 重複按機上的 **DISPLAY/BAND** 鍵或重複按按遙控器上的 **TUNER** 鍵直至想要的波段 (FM 或 MW) 顯示。
- 3 按下 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵，然後放開該鍵。  
→ 收音機自動調諧到一個訊號強度令人滿意的電台。自動調諧期間，顯示屏顯示 *Scrch* 字樣。
- 4 如果需要，可重複步驟 3，直至找到你想要的電台。
- 要調諧到另一個頻率較弱的電台，可重複快按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵，直至獲得最佳的接收。

## 預設電台

你可在本機的記憶體中儲存多達 20 個電台 (10 個 FM 和 10 個 MW 電台)。

### 自動預設電台

自動預設電台會自動從一個自選的序號開始以遞增方式預設電台。任何先前預設的電台都將被取代。本機將祇會預設尚未儲存在記憶體中的電台。

- 1 按 **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** 鍵選擇開始進行預設的電台序號。

註：

— 如果你不選擇預設電台序號，本機將從默認的序號 (1) 開始自動預設電台，而以前編輯的所有預設電台都將被取代。

- 2 按 **PROGRAM** 鍵超過兩秒以啟動編輯功能。

→ **AUTO** 字樣顯示，可接收到的電台將以波段接收的強弱順序進行編輯。然後，第一個自動儲存的預設電台將會播放。

### 手動預設電台

- 1 調諧到一個你想要的電台 (見「調諧選台」一節)。
- 2 按 **PROGRAM** 鍵啟動編輯功能。  
→ **PROG** 標誌將在顯示屏閃動。
- 3 按 **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** 鍵從 1 到 10 指定一個數字為該電台的序號。
- 4 再按 **PROGRAM** 鍵確認所作的設定。  
→ **PROG** 標誌消失，該預設電台序號和頻率顯示。
- 5 重複以上四個步驟以儲存其他電台。
- 你可在某一預設電台的位置儲存另一個頻率而取代該預設電台。

## 選擇預設電台

- 按 **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** 鍵直至想要的預設電台顯示。

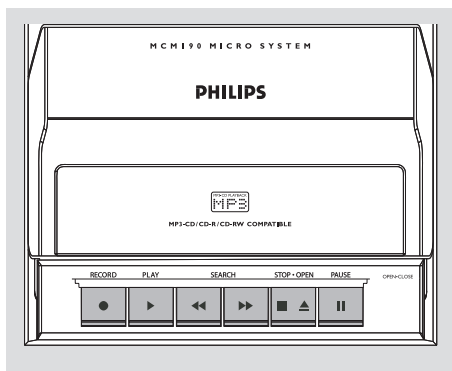
### 改變調諧頻階 (祇限於某些版本)

在南、北美洲，AM 和 FM 波段相鄰頻道的頻階分別為 10 kHz 和 100 kHz。全球其他地區的頻階分別為 9 kHz 和 50 kHz。通常，本機出廠時已根據出口地區預設了正確的頻階。如果沒有預設頻階：

- 1 選擇 **TUNER** 聲源。
- 2 按機上的 **CLOCK SET** 鍵至少五秒。

註：

— 所有預設電台都將丟失，你需要重新預設電台。



## 磁帶播放

- 1 選擇 **TAPE (磁帶)** 聲源。  
→ 磁帶操作期間，顯示屏一直顯示 **CD**。
- 2 打開前面板上標有“**OPEN·CLOSE**”字樣的磁帶機按鍵蓋板。
- 3 按 **STOP·OPEN** **■▲** 打開磁帶座門蓋。
- 4 放入一盒預錄的磁帶並關上磁帶座門蓋。
- 放入磁帶時，應把露出帶子的一端朝下，卷滿帶子的一端朝左。
- 5 按 **PLAY** **▶** 鍵開始播放。
- 當磁帶轉到末端時 **PLAY** **▶** 鍵會自動跳回原位，除非 **PAUSE** **||** 鍵已被按下。
- 6 要暫停播放，按 **PAUSE** **||** 鍵。要恢復播放，再按該鍵。
- 7 按機上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵可以快速倒帶或快速進帶。
- 8 要停止磁帶操作，按 **STOP·OPEN** **■▲** 鍵。

註：

- 在磁帶播放或錄音時，不能改變聲源。

## 關於錄音的一般說明

- 祇有在不侵犯第三方版權或其它權益的情況下，才可進行錄音工作。
- 要進行錄音時，祇可使用防抹保護片未被剔除的 **NORMAL (IEC 型)** 普通磁帶。本機不適宜使用 **METAL (IEC IV 型)** 金屬帶錄音。
- 錄音電平自動設定，調節 **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** 或 **INTERACTIVE SOUND** 控制器都不會影響錄音。
- 取決於你所用的錄音聲源和錄音磁帶，錄音質素可能有所不同。
- 磁帶兩端各有一段引帶。因此在其開端和結尾部分各有七秒時間不能用於錄音。
- 為了防止意外錄音，可將你想保護的磁帶面左邊的防抹保護片剔除。這樣就不能在該磁帶面錄音。如想再在該磁帶面錄音，使用一片膠帶將開口處蓋住即可。

## CD 同步播放及錄音

- 1 選擇 **CD** 聲源。
- 2 放入一張光碟，如果需要，可以編輯曲目播放清單。
- 3 按 **STOP·OPEN** **■▲** 鍵打開磁帶座門蓋。
- 4 將一盒適合的磁帶放入磁帶座並關上磁帶座門蓋。
- 5 按 **RECORD** **●** 鍵開始錄音。  
→ 7 秒後，CD 曲目播放清單會自動從 CD 始端開始播放。你不必另行啟動雷射唱機。

# 磁帶操作/錄音

## 在一首 CD 曲目中選錄一個段落：

- 按住 **◀▶** 鍵。當找到你想要的段落時，立刻放開該鍵。
- 要暫停 CD 播放，按 **PLAY ▶||** (遙控器上的 **▶||**) 鍵。
- 當你按 **RECORD ●** 鍵時，本機便會準確地從曲目中的這一點開始錄音。
- 要暫停播放，按 **PAUSE ||** 鍵。要恢復播放，再按該鍵。
- 要停止錄音，按 **STOP•OPEN ■▲** 鍵。

## 從收音機中錄音

- 1 選擇一個想要的的電台 (見「調諧選台」一節)。
- 2 按 **STOP•OPEN ■▲** 鍵打開磁帶座門蓋。
- 3 將一盒適合的磁帶放入磁帶座並關上磁帶座門蓋。
- 4 按 **RECORD ●** 鍵開始錄音。
- 5 要暫停播放，按 **PAUSE ||** 鍵。要恢復播放，再按該鍵。
- 6 要停止錄音，按 **STOP•OPEN ■▲** 鍵。

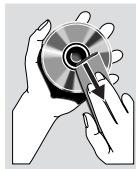
# 維護保養

## 清潔機殼

- 使用一塊稍微蘸有中性清潔劑的軟布抹擦。請勿使用帶有酒精、氨水或磨砂物質的清潔劑。

## 清潔光碟

- 當光碟比較骯髒時，應該用一塊不起毛的清潔布來抹擦。抹擦時應從中央向外抹擦，而不要沿圓周方向抹擦。
- 切勿在光碟上使用苯、稀釋劑和市面上售賣的清潔劑等溶劑，也不可使用模擬唱片的抗靜電噴劑。

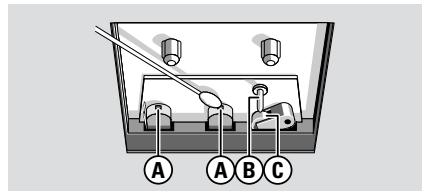


## 清潔光碟機的激光頭

- 光碟機使用一段時間後，一些髒物或塵土便會聚集在機內的激光頭上。為了確保獲得良好的播放效果，請使用飛利浦公司的 CD 激光頭清潔劑或其它市售的清潔劑來清潔激光頭。清潔時請按照清潔劑的使用說明進行。

## 清潔磁頭和走帶部件

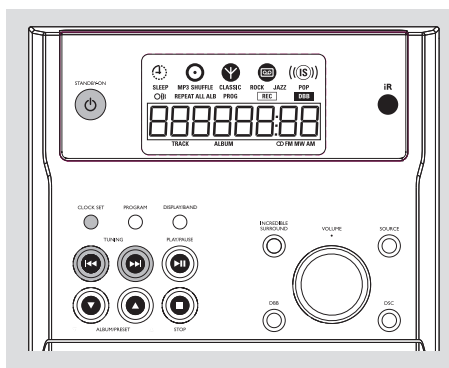
- 為確保良好的錄音及放音品質，每使用 50 小時後，應清潔磁頭 (A)，主動軸 (B) 和橡膠壓輪 (C)。
- 使用一支蘸有少量酒精或磁頭清潔劑的棉花棒清潔磁頭。
- 你也可以使用磁頭清潔帶，像播放普通磁帶一樣播放一次，以清潔磁頭。



## 對磁頭消磁

- 使用從你的代理商獲得的消磁帶對磁頭進行消磁。





## 設定時鐘

- 1 在待機模式，按 **CLOCK SET** 鍵。  
→ 代表小時的時鐘數字閃動。
- 2 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵設定小時。
- 3 再按 **CLOCK SET** 鍵。  
→ 代表分鐘的時鐘數字閃動。
- 4 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵設定分鐘。
- 5 按 **CLOCK SET** 鍵確認所設定的時間。



註：

– 在待機模式，時鐘顯示的背光照明關閉。

## 設定計時器

- 本機能作為鬧鐘使用，在預定的時間自動播放 CD 或收音機把你喚醒。在設定計時器之前，必須首先設定好時鐘。
- 1 在待機或活動模式，按 **TIMER** 鍵兩秒以上。
  - 2 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵選擇聲源。
  - 3 按 **TIMER** 鍵確認你想要的模式。  
→ 代表小時的時鐘數字閃動。
  - 4 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵設定小時。
  - 5 再按 **TIMER** 鍵。  
→ 代表分鐘的時鐘數字閃動。
  - 6 按 **TUNING** **◀◀ ▶▶** 鍵設定分鐘。
  - 7 按 **TIMER** 鍵確認所設定的時間。  
→ 這時，計時器即已被設定並啟動。

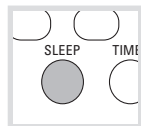
## 開啟與關閉計時器

- 在待機模式或播放期間，按 **TIMER** 鍵一次。  
→ 如果計時器開啟，顯示屏顯示  標誌；如果計時器關閉， 標誌消失。

## 開啟與關閉關機計時器

關機計時器能使本機在一個預設的時間長度後自動關閉。你必須首先設定好時鐘時間，才能使用關機計時器。

- 按遙控器上的 **SLEEP** 鍵一次或多次。  
→ 顯示屏顯示 **SLEEP** 字樣，而且，如果你已選擇了一個時間，顯示屏會依次序顯示下列其中一個關機計時器選項：60, 45, 30, 15, 0, 60...。
- 要關閉關機計時器，按主機或遙控器上的 **STANDBY ON** 鍵。  
→ **SLEEP** 字樣從顯示屏中消失。



## 擴音機

輸出功率.....	2 x 5 瓦 RMS
.....	400 瓦 PMPO
訊噪比.....	≥ 65 dBA (IEC)
頻率響應.....	63 – 16000 赫
揚聲器阻抗.....	4 歐姆

## CD 光碟機

頻率響應.....	63 – 16000 赫
訊噪比.....	65 dBA

## 收音機

FM 波段範圍.....	87.5 – 108 兆赫
MW 波段範圍 (9 千赫).....	531 – 1602 千赫
MW 波段範圍 (10 千赫).....	530 – 1700 千赫
調諧頻階.....	9/10 千赫
阻抗為 75 歐姆時的靈敏度	
– FM 26 分貝靈敏度.....	20 微伏
– MW 26 分貝靈敏度.....	5 毫伏/米
總諧波失真.....	≤ 5%

## 磁帶座

頻率響應	
普通磁帶 (I 型).....	120 – 10000 赫 (8 分貝)
訊噪比	
普通磁帶 (I 型).....	48 dBA
抖晃率.....	≤ 0.4% DIN

## 揚聲器

低音反射系統	
外形尺寸 (寬x高x深) ..	142 x 235 x 212 (毫米)

## 一般資料

交流電源	
/21-21M 機型.....	110 – 127 / 220 – 240 伏; .....
.....	50/60 赫; 可轉換
/30 機型.....	230 – 240 伏; 50 赫
外形尺寸 (寬x高x深) ..	148 x 235 x 258 (毫米)
重量 (含/不含揚聲器) .....	約. 5.9 / 2.7 公斤
功率消耗	
工作時.....	10 瓦
待機時.....	< 3 瓦

**規格和外觀如有改變，恕不另行通知。**

## 故障排除

### 警告

無論任何情況你都不應自己動手修理本機，因為這將會令你無法獲得保修服務。切勿打開機件，慎防觸電。

如果本機出現故障，在送去修理之前請先檢查下表所列各項。如果這些方法仍未能解決問題，請向你的經銷商或飛利浦求助。

問題	解決方法
“NO DISC” 字樣顯現。	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ 放入一張光碟。</li><li>✓ 檢查所放入的光碟是否上下顛倒。</li><li>✓ 靜待光碟機激光頭上的水汽蒸發至激光頭完全清晰為止。</li><li>✓ 更換或清潔該光碟，參閱「維護保養」一節。</li><li>✓ 使用一張已刻錄完成的CD-RW 或一張格式正確 MP3-CD 光碟。</li></ul>

收音效果差。

- ✓ 如果天線訊號太微弱，可調整天線或連接戶外天線以取得最佳的接收效果。
- ✓ 增大本小型高傳真度音響組合與電視或 VCR 錄影機之間的距離。

無法錄音或播放。

- ✓ 清潔磁帶座的有關部分，請參閱「維護保養」一節。
- ✓ 祇可使用 NORMAL (IEC I) 型普通磁帶錄音。
- ✓ 用膠帶蓋住磁帶防抹保護片的位置。

磁帶座門蓋打不開。

- ✓ 將電源插頭從牆上的交流電源插座拔出，然後再插入並重新開機。

當按鍵按下時本機全無反應。

- ✓ 將電源插頭從牆上的交流電源插座拔出，然後再插入並重新開機。

聽不到聲音或音質差。

- ✓ 適當調整音量。
- ✓ 拔出耳筒。
- ✓ 檢查揚聲器是否連接正確。
- ✓ 確定揚聲器接線的裸露部分已被夾緊。
- ✓ 確定 MP3-CD 光碟是用 32-256 kbps 之間的比特率以及 48 kHz, 44.1 kHz 或 32 kHz 的取樣率所錄制。

左右兩邊聲音輸出相反。

- ✓ 檢查揚聲器的連接和位置是否正確。

遙控器不能正常工作。

- ✓ 按功能鍵 (▶, ◀, ▶) 之前先選擇聲源 (例如 CD 或 TUNER)。
- ✓ 縮短遙控器與本機之間的距離。
- ✓ 依照遙控器電池盒內所示的極性符號 (+/-) 裝入兩個電池。
- ✓ 換入新電池。
- ✓ 將遙控器對準主機前面的 IR 紅外線訊號接收器操作。

計時器不工作。

- ✓ 正確設定時鐘。
- ✓ 按住 TIMER 鍵以開啟計時器。
- ✓ 如果正在進行錄音工作，應停止錄音。

時鐘 / 計時器設定被刪除。

- ✓ 電源已中斷或電源插頭已拔出。請重新設定時鐘 / 計時器。